

## Leçon

# *L'emploi de 'il était' ou 'il y avait'*

Par : Françoise Le Roux    Durée : 3.35  
janvier 2010

# *L'emploi de 'il était' ou 'il y avait'*

**-Il était une fois, il y avait un prince charmant.**

Vous avez dans le reportage une phrase à propos du vicomte de Villemarqué qui rassemblait toutes les rumeurs du pays, toutes les histoires que les gens se racontaient et qui finissaient par ressembler à des contes de fées, lesquels débutent toujours par "il était une fois".

Or dans le reportage, l'auteur de cette phrase emploie doublement "il était une fois" et "il y avait", ce qui a le même sens. Il aurait pu se contenter de dire "Il était une fois un prince charmant", ou bien "Il y avait une fois un prince charmant". De fait il a dit les deux, comme on fait souvent des redondances quand on parle.

**-Les deux expressions sont-elles pour autant interchangeables?**

**-La réponse est non, en tout cas pas dans tous les cas.**

1) En principe "Il était une fois" est l'expression consacrée qui commence une fable, un récit de fiction, un conte. Selon ce principe, "il y avait une fois un prince charmant" est moins approprié que "il était une fois un prince charmant". (En toute rigueur, "il y avait une fois un prince charmant" ne serait pas une faute de français.)

"Il était" (avec un 'il' impersonnel) est une vieille forme de "il y avait" ou "c'était". De nombreuses chansons populaires commencent par "il était", comme "Il était une bergère qui gardait ses moutons" ou encore "Il était un petit navire", etc.

L'expression s'emploie au présent: il est.

**-Il est des pays où le ciel est toujours bleu (j'invente).**

On pourrait trouver cela dans un style poétique, en tout cas très formel.

**-Il fut un temps où les soldats allaient à cheval.**

(Un style narratif formel aussi au passé simple)

On peut trouver la forme négative : "Il n'est aucune fleur plus belle que la rose".

Les autres temps sont moins usités, même en littérature.

II) En français moderne et courant on utilise "il y a" pour situer une action, un événement. À vrai dire, les confusions que j'entends chez les élèves se produisent presque toujours à l'imparfait ("il était" au lieu de "il y avait")

### **-Il y avait beaucoup de monde dans les rues aujourd'hui.**

(et non 'il était beaucoup de monde'; ça ne se dit pas)

En ce qui concerne "il y a ", tous les temps de tous les modes grammaticaux sont permis. Il y a eu, il y aura, il y aurait.

Mon conseil : pour vous exprimer, choisissez "il y a / il y avait", si vous avez des doutes.